8 Metaphern und Rhetorische Stilmittel in Politischen Reden

Identifica y analiza 8 figuras retóricas de uso habitual en el discurso político e institucional C2.

NIVEL C2 | **LECTURA**

Los discursos políticos alemanes recurren sistemáticamente a metáforas conceptuales (el camino, la lucha, el edificio) y a figuras retóricas clásicas (anáfora, tricolon, pregunta retórica) para persuadir y movilizar emocionalmente a la audiencia. Este cuadernillo presenta 8 de estos recursos, cada uno con explicación y ejemplo, seguidos de un discurso de análisis y preguntas de identificación.

LOS 8 RECURSOS RETÓRICOS

1. Die Reise-Metapher *(El camino/la travesía)*

Presentar un proceso político como un viaje colectivo (Weg, Etappe, Richtung) para sugerir avance y dirección compartida.

Wir haben einen langen Weg zurückgelegt, und der nächste Schritt liegt klar vor uns.

2. Die Kampf-Metapher *(La lucha/batalla)*

Describir un desafío político como una batalla (kämpfen, Front, Schlacht) para movilizar emocionalmente y presentar al adversario como enemigo a vencer.

Wir kämpfen an mehreren Fronten zugleich für eine gerechtere Gesellschaft.

3. Die Gebäude-Metapher *(El edificio/la construcción)*

Referirse a instituciones o proyectos políticos como estructuras que se construyen, se fortalecen o corren riesgo de derrumbarse.

Wir müssen das Fundament unserer Demokratie weiter stärken.

4. Die Anapher *(La anáfora)*

Repetir la misma palabra o frase al inicio de oraciones consecutivas para crear un efecto rítmico y de acumulación persuasiva.

Wir werden nicht schweigen. Wir werden nicht aufgeben. Wir werden nicht zurückweichen.

5. Das Trikolon *(El tricolon (agrupación de tres))*

Agrupar tres elementos paralelos (palabras, frases) para dar sensación de totalidad y cierre persuasivo — muy frecuente en discursos políticos.

Einigkeit, Gerechtigkeit und Freiheit sind die Grundpfeiler unseres Landes.

6. Die rhetorische Frage *(La pregunta retórica)*

Formular una pregunta cuya respuesta se presenta como obvia, para involucrar al público y reforzar un argumento sin afirmarlo directamente.

Wollen wir wirklich zulassen, dass diese Errungenschaften verloren gehen?

7. Die Hyperbel *(La hipérbole)*

Exagerar deliberadamente una idea para intensificar su impacto emocional, más allá de la precisión literal.

Dies ist die größte Herausforderung, vor der unsere Generation je gestanden hat.

8. Die Apostrophe *(La apóstrofe (apelación directa))*

Dirigirse directamente a un grupo de oyentes (o a una entidad personificada) para crear cercanía e implicación emocional inmediata.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, auf Sie kommt es jetzt an.

DISCURSO DE ANÁLISIS

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, wir haben einen langen Weg zurückgelegt, und der nächste Schritt liegt klar vor uns. Wir kämpfen an mehreren Fronten zugleich für eine gerechtere Gesellschaft – und wir werden nicht schweigen, wir werden nicht aufgeben, wir werden nicht zurückweichen.

Einigkeit, Gerechtigkeit und Freiheit sind die Grundpfeiler unseres Landes. Doch wollen wir wirklich zulassen, dass diese Errungenschaften verloren gehen? Ich sage Ihnen: Dies ist die größte Herausforderung, vor der unsere Generation je gestanden hat. Deshalb müssen wir das Fundament unserer Demokratie weiter stärken, gemeinsam, Schritt für Schritt.

Este fragmento de discurso es una composición original representativa del género, escrita para este cuadernillo; no reproduce ningún discurso real.

EJERCICIO · Identifica los recursos en el discurso

1. Localiza en el discurso un ejemplo de anáfora y explica qué efecto rítmico-persuasivo produce.

2. Identifica el tricolon presente en el texto. ¿Qué sensación de totalidad transmite?

3. ¿Qué dos metáforas conceptuales distintas (de las 8 presentadas) conviven en este discurso? Cita las frases exactas.

4. Localiza la pregunta retórica y explica por qué el orador no necesita responderla explícitamente.

5. ¿Por qué el uso de la apóstrofe inicial ('Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger') es estratégicamente relevante en un discurso político?

RESPUESTAS DE REFERENCIA

El análisis retórico admite matices de interpretación; estas son respuestas de referencia, no las únicas válidas.

1. La anáfora es 'Wir werden nicht schweigen. Wir werden nicht aufgeben. Wir werden nicht zurückweichen.' La repetición de 'Wir werden nicht...' crea un efecto acumulativo de determinación y fuerza colectiva.

2. El tricolon es 'Einigkeit, Gerechtigkeit und Freiheit'. Agrupar tres valores da sensación de totalidad y cierre, como si no faltara nada más por nombrar.

3. Conviven la metáfora del camino ('wir haben einen langen Weg zurückgelegt... der nächste Schritt') y la metáfora de la lucha ('wir kämpfen an mehreren Fronten').

4. La pregunta retórica es 'wollen wir wirklich zulassen, dass diese Errungenschaften verloren gehen?'; el orador no la responde porque espera que la audiencia ya comparta la respuesta negativa implícita.

5. La apóstrofe inicial crea cercanía inmediata y posiciona al público como copartícipe activo del mensaje desde la primera frase, antes de presentar cualquier argumento.